

THE BYZANTINE *SYNAXARIA* AND THE CALENDARS OF SLAVONIC *APOSTOLOI*

(Summary)

The Byzantine *Synaxaria* could contain either short *vitae* or liturgical notes. The *Typicon* of the Great Church, however, contained both types of information together. This paper juxtaposes the calendars of 30 Slavonic *Apostoloi* and two *Menaia* with six Greek *Synaxaria*. The calendar notes in some of the Slavonic manuscripts include short *vitae* of the saints or some information about them. Manuscripts of this type are, first of all, the Enina Apostolos, and also the Ochrid Apostolos, the *Apostoloi* of the National Library in Sofia no. 508 and no. 882, as well as the *Menaion* from the Russian National Library in Saint Petersburg no. F.I.72. The texts of the *vitae* and the calendar notes in these manuscripts are very close to the same texts in the *Typicon* of the Great Church (manuscripts Patmos no. 266 and Jerusalem, Holy Cross no. 40). Furthermore, the rich repertoire of saints in these Slavonic *Apostoloi* corresponds to the repertoire of the *Typicon* of the Great Church. These facts could be seen as evidence that the *Typicon* of the Great Church was translated as part of the Slavonic Service *Apostolos*. Most likely this *Apostolos* was compiled by the saintly brothers Cyrill and Methodius. Later, in Bulgaria, the initial Slavonic calendar was revised according to the Studios *Typicon*: the *vitae* and a large part of the memories were removed, some new memories were added and some dates of memories and feasts were changed. This revised calendar survived in the Slepče Apostolos and some other Slavonic *Apostoloi*.

Iskra Hristova-Shomova
Sofia University "Kliment Ohridski"